

ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY OF
HEAT ENGINEERING

熱力工程名詞辭典

左秀靈 主編

名山出版社 出版

ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY OF
HEAT ENGINEERING

熱力工程名詞辭典

左秀靈主編

名山出版社出版

秀水名山創事業・靈蘭石室治經書

版權所有・請勿翻印

熱力工程名詞辭典

主 編 者：左 秀 靈
編 輯 者：蔡淑娟 李聰達 林雪美
楊雪美 吳佳倩 黃曼容
余玲莉 黃蘭青 吳秀真
發 行 人：左 秀 靈
出 版 者：名 山 出 版 社

台北市大直通北街 142 巷 25 號

電 話：(02) 5627541

臺 北 地 區 總 經 銷：恒 生 圖 書 公 司

臺北市重慶南路一段55號

電 話：3711341・3711343

郵政劃撥帳戶515111號

香 港 地 區 總 發 行：東 亞 圖 書 公 司

香港干諾道西一二一號二樓

新加坡地區總發行：友 聯 書 局 有 限 公 司

新加坡小坡大馬路三〇三號

馬 來 西 亞 總 發 行：馬 來 亞 圖 書 公 司

吉隆坡武吉免登路二二號

定價新台幣450元

登記證：局版台業字第〇〇四一號

中華民國七十一年十月十日初版

使 用 說 明

1. 本書詞彙按英語字母順序排列。以連字符“-”連接的詞條，其排列次序作爲一個單詞處理。

2. 複合詞以主體詞爲準。複合詞中的主體詞以波浪號“~”表示。主體詞以粗體鉛字排印，複合詞以細體鉛字排印並縮進兩個字母。

例如：cooling area 須在主體詞 area 下查找；而 area of passage 亦應在 area 下查找。

爲有別於其他複合詞，與主體詞有關的固定詞組以星號“*”標出。

例如：

area

*per unit~ (每)單位面積

~ of passage 流通截面(積)

cooling~ 冷却面積

3. 圓括號()內的英文是可以省略的。圓括號內的中文是可以省略的，用於代換的或者是說明性質的文字。

4. 一條英語詞條的中文意思有截然不同的幾種含意時，中文意思用數字1, 2, 3, ...分開。中文意思相近而又有區別者以分號分開。中文意思基本相同者以逗號分開。

5. 特殊專業術語，於方括號【 】內指明相應專業，放在中文意思前。中文意思前加【複數】，系表示僅複數形式有此含意。英、美專用含意亦在中文意思前加【英】、【美】字樣。

目 錄

使 用 說 明

英 漢 熱 力 工 程 詞 彙 正 文	1 ~ 456
附 錄 一 常 用 科 技 縮 寫 詞	457
附 錄 二 常 用 符 號	492
附 錄 三 國 際 單 位 制 (SI)	498
附 錄 四 度 量 衡 遞 進 表	511
附 錄 五 數 詞 讀 法	517
附 錄 六 化 學 元 素 表	520
附 錄 七 希 臘 字 母 表	524
附 錄 八 基 本 常 數	525
附 錄 九 美 國 節 標 準	526
附 錄 十 大 氣 污 染 單 位 換 算 表	527

A

abandon 廢棄，拋棄，放棄
abate 減少，作廢
abatement 減少，降低，抑制
 smoke ~ 消烟法，除烟法
 noise ~ 噪聲抑制
abat-vent 轉向裝置，折轉板，致偏板
 (用以改變氣體、液體等流向)
abbettite 黑瀝青
abbreviate 縮短，節略；縮寫
abbreviation 縮寫，略語，省略
aberration 1 象差，光行差 2 偏差，誤差
ability 能力
 vibration ~ 振動能力
ablated 燒蝕的；剝落的；消融的，蒸發掉的
ablation 燒蝕，消融，剝落，切除，沖洗
ablution 吹出，清洗
abnormal 1. 異常的，不規則的，變態的 2. 反常
abnormality 1. 反常，變態，畸形，不規則 2. 破壞，違反 3. 紊亂，錯亂
abradant 磨蝕劑，磨料；磨蝕的
abrade 磨損，磨光
abrasion 磨損；研磨
abrasion-resistant 耐磨的
abrasive 磨蝕劑，磨料；磨損的
abridge 簡化，摘要；縮短
abrogate 廢除，取消
abrupt 急劇的，突然的，突變的，陡的
abruption 斷裂
abscess (金屬中的) 砂眼
abscissa 橫坐標

absorb 吸收，承受
absorbability 吸收能力
absorbable 可吸收的
absorbent 1 吸收劑；吸收體 2. 有吸收能力的，吸收性的
absorber 1 吸收器，吸收裝置，吸收體，吸收劑 2 減震器，減震體，阻尼器
 black ~ 黑吸收體
 neutron ~ 中子吸收劑
 shock ~ 減震器，緩衝器
 spring shock ~ 彈簧減震器
 vibration ~ 減震器，緩衝器
 wetted wall ~ 水膜吸收器
absorbing 吸收；吸收的，減震的
absorption 吸收(作用)
 ~ of heat 吸熱
 ~ of shock 減震
 continuous ~ 連續吸收
 critical ~ 臨界吸收
 epithermal ~ 超熱中子吸收
 exponential ~ 指數吸收(按指數規律吸收)
 fission neutron ~ 裂變中子的俘獲，裂變中子的吸收
 gaseous ~ 氣體吸收
 heat ~ 吸熱
 line ~ 綫吸收，一定能級的離散吸收
 mass ~ 質量吸收
 neutron ~ 中子吸收
 nonfission ~ 無裂變吸收
 nonfission neutron ~ 無裂變中子吸收，中子輻射俘獲

nuclear ~ 核吸收
 radiant ~ 輻射吸收
 radiation ~ 輻射吸收
 radiative ~ 輻射吸收
 resonance ~ 諧振吸收
 selective ~ 選擇吸收
 surface ~ 表面吸收
 thermal ~ 1. 熱吸收, 吸熱 2. 熱中子的吸收
 volume ~ 容積吸收
absorptivity 吸收能力, 吸收性, 吸收率
 gaseous ~ 氣體的吸收性
 neutron ~ 吸收中子的能力
 radiation ~ 輻射(熱)吸收率
abstergent 去垢劑, 去污粉
abstract 1. 抽取, 提取 2. 摘要, 提要 3. 抽象的; 【數學】不名的
abstraction 分離, 提取, 萃取, (將熱或水)引出
 heat ~ 排熱, 散熱
abstractor 提取器, 萃取器
 heat ~ 散熱裝置, 散熱器
abundance 豐裕; 豐度, 分布量
 isotopic ~ 同位素的豐度
abut 1. 鄰接 2. 支點
abutment 1. 支座, 支面, 支點 2. 接界, 接合點
 dead ~ 固定支座
 spring ~ 彈簧支座
academy 學會, 協會; 研究院, 學院
accelerant 加速劑; 促進劑
acceleration 1. 加速度 2. 加速(作用) 3. (發動機的)加速性能
 ~ of falling body 落體加速度
 ~ of gravity 重力加速度
 angular ~ 角加速度
 brief ~ 瞬時加速度
 centrifugal ~ 離心加速度

centripetal ~ 向心加速度
 circular ~ 圓周加速度
 constant ~ 等加速度
 Coriolis ~ 科里奧里斯加速度, 科氏加速度
 drag ~ (慣性運動時的)減速度
 free fall ~ 自由落體加速度
 gravitational ~ 重力加速度
 initial ~ 初始加速度
 instantaneous ~ 瞬時加速度
 linear ~ 綫加速度
 long ~ 持續加速度
 negative ~ 負加速度; 減速
 normal ~ 法向加速度
 positive ~ 正加速度, 加速度
 radial ~ 徑向加速度; 離心加速度
 rotary ~ 旋轉加速度
 tangential ~ 切向加速度
 transient ~ 瞬時加速度
 uniform ~ 勻加速度, 等加速度
 valve ~ 閥門加速度
accelerator 1. 加速器 2. 加速劑, 催化劑 3. (汽車的)加速踏板, 風門
acceptable 合格的
acceptance (設備的)驗收; 接受
access 1. (通往機器的)通道, 入口 2. 接近; 進入
 ~ of air 空氣通路; 空氣流入, 空氣湧入
accessibility 易接近性, 可達性; 易維護性
accessible 易接近的
accessories 附件, 備件; 附屬設備
 boiler ~ 鍋爐附件; 鍋爐附屬設備
 piping ~ 管道附件
accessory 1. 附屬的 2. 附件
accident 事故, 意外; 破壞

accidental 1. 偶然的, 意外的 2. 附帶的

accommodate 適應; 容納; 調節; 供應

account 計算書; 說明; 核算

cost ~ 成本核算

heat ~ 熱力計算

accretion 1. 添加物; 底結, 爐瘤
2. 增殖

accumulate 積聚; 堆積

accumulation 1. 積聚; 累加 2. 匯聚點

accumulator 1. 貯器, 積蓄器

2. 蓄電池, 蓄能器 3. 聯箱, 集管

acid ~ 酸性蓄電池

alkaline ~ 鹼性蓄電池

heat ~ 1. 蓄熱器 2. 交流換熱器, 再生器

hydraulic ~ 液壓蓄能器

Ruths (steam) ~ 魯思蓄汽器

lead ~ 鉛蓄電池

salt ~ 蓄鹽器

steam ~ 蓄汽器, 集汽器

variable-pressure ~ 變壓力貯器

accuracy 1. 準確 2. 精度, 準確度

~ of adjustment 調節精度

~ of instrument 儀表精度

~ of manufacture 製造精度

~ of measurement 測量精度

dynamic ~ 動態準確度

relative ~ 相對精度, 誤差

acerbity 澀度; 澀味

acetone 丙酮

acetylene 乙炔

acid 酸; 酸的

acetic ~ 醋酸

ammoniated citric ~ 含氨檸檬酸

battery ~ 蓄電池酸液

carbonic ~ 碳酸

citric ~ 檸檬酸

commercial ~ 工業酸, 商品酸

gallic ~ 鞣酸, 沒食子酸

hydrochloric ~ 氫氯酸, 鹽酸

hydrofluoric ~ 氫氟酸

mineral ~ 無機酸

mixed ~ 混合酸(硝酸與硫酸的混合物)

nitric ~ 硝酸

organic ~ 有機酸

silicic ~ 硅酸

strong ~ 強酸

sulfuric ~ 硫酸

sulfurous ~ 亞硫酸

weak ~ 弱酸

acidification 1. 酸化; 2. 氧化

acidify 1. 酸化 2. 氧化

acidimeter 酸度計, 酸液比重計

pH ~ pH 計, 氫離子濃度計

acidity 酸性, 酸度

acidless 無酸的

acid-proof 耐酸的

acid-resistant 耐酸的

acid-resisting 耐酸的

acme 頂, 峰, 極點, 最高點

act 1. 決議, 條例, 法令; 學位論文

2. 起作用

action 1. 作用, 影響, 效應 2. 作用力 3. 操作

~ of blast 鼓風效應

aerodynamic ~ 氣動力影響

antihunt ~ 穩定作用, 抗震作用,

阻尼作用

back ~ 反作用

ball ~ (球磨機的) 球磨作用

blowtorch ~ 自引風, 自然引風

brake ~ 制動, 制動作用

centrifugal ~ 離心作用

chemical ~ 化學作用

clamping ~ 鉗位作用, 緊固作用
 controller ~ 調節器作用
 corrective ~ 校正作用
 cushioning ~ 緩衝作用, 減震作用
 damping ~ 阻尼作用, 減震作用; 制動作用
 delayed ~ 延遲作用
 derivative ~ 微商作用
 diffusion ~ 擴散作用
 fanning ~ 鼓風效應
 floating ~ 浮動作用, 無靜差作用
 gyroscopic ~ 陀螺作用, 回轉效應
 impulse ~ 衝動作用
 integral ~ 積分作用
 integrate ~ 積分作用
 inverse derivative control ~ 反微商調節作用
 mixing ~ 混合, 拌合, 攪合
 proportional position ~ 比例位置作用
 sampling ~ 採樣作用; 脈衝作用
 scrubbing ~ 清洗, 洗滌; 擦洗
 shearing ~ 剪切; 錯位
 slag ~ 爐渣作用, 熔渣腐蝕
 throttling ~ 節流作用, 扼流作用
 wall ~ 壁面作用
 wind ~ 風力作用
activation 活化, 激活
 coolant ~ 冷却劑激活
activator 活化劑; 提高靈敏度裝置
active 1. 活性的, 主動的 2. 放射性的 3. 有功的, 有效的
activity 1. 活性, 活度 2. 放射性, 放射強度 3. 功率
 induced ~ 感應放射性; 人工放射性
 long-lived ~ 持久放射性, 長效

放射性
 man-created environmental ~ 人工環境放射性, 周圍介質人工放射性
 nuclear ~ 核放射性
 operation ~ 維護, 保養; (設備的) 運行
 residual ~ 剩餘活性, 剩餘放射性
 second-order ~ 二次放射性
 short-lived ~ 短時間放射性, 短效放射性
 thermal ~ 熱中子激發的放射性
 trace-level ~ 痕量放射性, 微量放射性
 unit-mass ~ 單位質量放射性
 unit-volume ~ 單位體積放射性
actual 真實的
actually 1. 實際上 2. 現在
actuator 1. (調節器的) 執行機構 2. 傳動裝置 3. 啟動器, 激勵器, 觸發器
 combination ~ 複合執行機構, 聯合型調節器的傳動
 cylinder pneumatic ~ 缸式氣動執行機構
 electric ~ 電傳動裝置, 電動操作器
 motorized valve ~ 自動閥執行機構, 自動閥傳動桿
 piston pneumatic ~ 活塞氣動執行機構
 piston-type ~ 活塞式動作器, 活塞式動力傳動裝置
 rotary pneumatic ~ 旋轉式氣動執行機構
 semi-rotary pneumatic ~ 半轉式氣動執行機構
 servo ~ 執行機構, 伺服機構

valve ~ 閥門傳動裝置, 閥動器
 acyclic 1. 非週期性的 2. 無環的
 3. 單極的
 adamant 硬石, 剛石
 adamas 金剛石
 adapt 1. 適用 2. 使適應
 adaptability 適應性
 adapter 1. 接合器; 管接頭 2. 轉接器 3. 拾波器
 breather ~ 通氣接管, 通氣閥塞頭
 cam ~ 凸輪連接器
 carburetor intake ~ 汽化器吸入管
 lubricator ~ 油管路接頭; 潤滑器接頭
 adaptor 同 adapter
 add 加; 增加; 附加
 adder 加法器
 addition 1. 添加, 附加 2. 加入物, 添加劑, 雜質; 填加合金元素 3. 加入(熱)
 ~ of vector 矢量相加, 矢量加法
 algebraic ~ 代數相加, 代數加法
 deoxidizing ~ 脫氧劑, 還原劑
 detergent ~ 去垢添加劑
 furnace ~ 【冶金】熔劑; 焊藥, 焊劑; 添加劑
 geometric ~ 幾何加法
 heat ~ 供熱
 melted ~ 熔融添加物, 熔體添加劑
 additive 1. 加入物, 添加劑 2. 添加的, 附加的 3. 加法的
 anticorrosion ~ (潤滑油中的)防腐添加劑
 antidecomposition ~ (潤滑油中的)穩定劑, 抗分解添加劑
 antifoam ~ (液體潤滑中的)防沫

劑
 antioxidant ~ (潤滑油中的)抗氧化添加劑
 load-carrying ~ 增載添加劑(提高潤滑油承載能力的添加劑)
 oiliness ~ 油性添加劑, 潤滑性添加劑(為達到需要的潤滑性, 在潤滑油中加入的添加劑)
 address 地址
 adequate 適當的; 充分的, 足夠的
 adhere 黏着, 附着; 連接
 adherence 黏着, 附着
 adherent 黏附的
 adhesion 黏着, (質點的)附着, 附着力
 clinker ~ 渣瘤
 adhesive 膠着的, 黏着的; 黏附劑
 adiabatic 絕熱的
 adiabatics 絕熱曲線
 adjacent 相鄰的, 鄰近的
 adjoin 1. 相接 2. 附加
 adjust 1. 調整 2. 校正; 調準 3. 微調
 * to ~ a bearing 調整軸承間隙, 調整軸承
 * to ~ to zero 調整到零位
 adjustable 可調(整)的, 可校準的
 adjuster 1. 調整裝置, 調節器 2. 校準裝置, 微調裝置
 booster ~ 增壓調節器
 jet ~ 噴嘴調節螺旋
 micrometric timing ~ 微調定時器(斷續器上調整點火瞬間的附件)
 set-point ~ 給定點整定器, 定值器
 zero ~ 零點校正器, 儀器調零點裝置
 adjustment 1. 調整, 調節 2. 校準

3. 調諧 4. 裝配

control point ~ 1. 調節點調整,

被調值調整 2. 給定器

damping ~ 阻尼調整

feedback ~ 反饋調整

fuel volatility ~ 燃料揮發性調節

gap ~ (火花塞的) 間隙調節

idle mixture ~ (發動機) 空行程

混合物成分調節

ignition (timing) ~ 點火時間調
節manual reset ~ 手調區主控, 調
節區手動調整timing ~ 定時調節; 點火時間調
整

zero ~ 零位調節

admeasurement 測量, 度量

administrate 管理

admiralty 海軍銅 (含銅 71%, 鋅
28%, 錫 1% 的耐腐蝕合金)

admission 1. 通入, 進汽 (或進氣)

2. 汽缸 (被工作氣體) 充滿程度

3. 進汽度, 部分進汽度

accidental ~ of vapour 蒸汽漏
入

axial ~ 軸向進入

cold reheat ~ 冷再熱點 (汽輪機
中間再熱抽汽點)

effective ~ 有效進汽

full(-arc) ~ (透平的) 全周進
汽; (發動機的) 節流閥全開mixed ~ 混合供入 (蒸汽或可燃
物)

partial(-arc) ~ 部分進氣 (汽)

partial peripheral ~ 部分進氣
(汽)

radial ~ 徑向引入

separate ~ 分別進入

single ~ 單側進氣

tangential ~ 切向進氣, 切向供
入 (蒸汽)admit 1. 進氣; 注入, 放進 2. 接納,
容納; 承認, 容許admittance 1. 導納, 電導 2. 導電
性; 導電率 3. 進入; 通道 4. 公差

admix 混合, 摻合

admixture 摻合物; 摻合

adopt 採用

adsorb 吸附

adsorbent 吸附劑

adsorption 吸附 (作用)

advance 推進, 前進; 提前; 改進

~ of admission 提前進氣

~ of release 提前排氣

angular ~ 提前角, 導程角

automatic spark ~ 提前自動點
火裝置

exhaust ~ 排氣提前

ignition ~ 點火提前

phase ~ 相位超前, 進相

spark ~ 點火提前

vacuum-controlled ~ 負壓控制
提前 (點火)

advancement 1. 進步, 前進 2. 預付

advancer 相位超前補償器; 進相機

advantage 優點, 利益

advantageous 有利的

adventitious 偶發的, 外來的

advise 勸告, 通告, 通知

aegis 保護, 掩護

aerate 1. 曝氣 (受到空氣或氣體的
作用) 2. 同空氣混合 3. 被二氧化
碳飽和

aerated 1. 通風的 2. 同空氣混合的

aeration 1. 充氣, 通風, 吹風, 曝氣,
透氣 2. 被二氧化碳飽和

aerator 充氣器, 通氣器

aerify 充氣

aerodromometer 氣流速度表
aeroduct 衝壓式空氣噴氣發動機
aerodynamic 氣體動力學的, 空氣動力學的
aerodynamics 氣體動力學, 空氣動力學
 ~ of hot systems 熱系統空氣動力學
 applied ~ 實用氣體動力學, 應用氣體動力學, 工程氣體動力學
 compressible ~ 可壓縮流體動力學, 氣體動力學
 engineering ~ 工程氣體動力學
 high-speed ~ 高速氣體動力學
 high-temperature ~ 高溫氣體動力學
 perfect gas ~ 理想氣體動力學
 subsonic ~ 亞音速氣體動力學
 supersonic ~ 超音速氣體動力學
 transonic ~ 跨音速氣體動力學
aerofoil 同 **airfoil**
aerogel 空氣凝膠體
aerojet 空氣噴射
aeropulse 脈動式空氣噴氣發動機
aeroresonator 脈動式空氣噴氣發動機
acrosol 1. 氣溶膠; 煙霧劑 2. 懸浮微粒
aerostatics 氣體靜力學
aerothermopressor 氣動熱力增壓器
affair 1. 事件 2. 【複數】業務
affect 1. 起作用, 影響 2. 損傷
affinity 親合勢, 親合力, 親合性
affix 附件, 附錄
afflux 滙流, 集流, 聚集
afterblow 過吹, 後吹(鹼性轉爐); 後吹週期(托馬斯過程)
afterbody 尾部
afterburner 加力燃燒室, 複燃室, 燃

盡室
 off/on ~ 帶不可調節噴嘴的加力燃燒室
afterburning 1. 脈動燃燒(火箭發動機) 2. (燃料在燃盡室內) 補充燃燒 3. 燃盡, 燒完
aftercombustion 燃盡, 燒完, 補充燃燒, 再次燃燒
aftercondenser (射汽抽氣器的) 冷凝器; 後冷却器
 steam-jet air ejector ~ 射汽抽氣器的冷凝器
aftercontraction 殘餘變形, 殘餘收縮
aftercooler 後冷却器, 附加冷却器; 二次冷却器; (閉合循環的燃氣輪機裝置中) 透平或發電機後的氣體冷却器; 壓縮機後的空氣冷却器
aftercooling 再冷, 再次冷却
afterdrying 再次乾燥
afterflaming 1. (液體噴氣發動機停供燃料後的) 燃盡 2. 補充燃燒
afterheat 餘熱
against 對着, 相反, 逆
agate 瑪瑙
age 1. 使用期限, 年齡; 時期 2. 老化
age-hardening 時效硬化
ageing 時效, 陳化, 老化
agency 1. 動作, 作用 2. 介質
 cooling ~ 1. 冷却介質, 冷却劑 2. 冷凍劑, 致冷劑
 heating ~ 燃料, 載熱質, 載熱劑
agent 1. 劑, 試劑, 作用劑 2. 介質 3. 因素, 作用力
 ~ of fusion 熔劑; 焊劑, 焊藥
 addition ~ 合金元素; 添加劑
 antifoaming ~ 防泡沫劑
 antifreezing ~ 阻凍劑, 防凍劑
 blending ~ 摻合劑, 混合物成分,

混合物組元

bonding ~ 黏合劑, 黏結劑
chemical ~ 化驗劑; 化學試劑, 試劑

cleaning ~ 清潔劑; 澄清劑
cleansing ~ 淨化劑, 清潔劑; 洗滌劑

control ~ 控制劑, 控制介質
cooling ~ 1. 冷卻劑, 冷卻介質

2. 冷凍劑, 致冷劑

corrosive ~ 銹蝕劑

deflocculating ~ 反絮凝劑

dehydrating ~ 脫水劑

deoxidizing ~ 脫氧劑, 還原劑

desuperheating ~ 蒸汽減溫介質, 減溫水

drying ~ 乾燥劑

foaming ~ 泡沫劑, 起泡劑

fusing ~ 熔劑; 焊劑, 焊藥

heat-carrying ~ 載熱劑, 載熱質

heating ~ 載熱劑, 載熱質; 加熱介質

heat-transfer ~ 傳熱介質, 載熱劑

oxidizing ~ 氧化劑

plasticizing ~ 增塑劑, 增韌劑

reducing ~ 還原劑, 脫氧劑

scouring ~ 淨化劑, 清潔劑, 洗滌劑

wetting ~ 濕潤劑, (減低表面張力的) 表面活性劑

agglomerant 1. 黏合劑 2. 燒結的

agglomerate 1. 燒結塊 2. 燒結, 成團

agglomeration 燒結, 結塊

agglutination 燒結(作用), 凝聚(作用)

aggregate 1. 機組, 集合體, 綜合體
2. 集料, 骨料(混凝土中加入的砂

子、碎石、鐵屑或重晶石等)
refractory ~ (混凝土的)耐火集料

aging 同 ageing

agitate 攪動; 撥火

agitation 1. 攪拌(作用), 攪動; 湍流
化; 撥火 2. 激勵

air ~ 空氣攪動

agitator 攪拌器, 攪拌機; 促動器

air-driven ~ 風動攪拌器

agonic 無偏差的

aid 1. 工具; 設備; 輔助設備 2. 輔助, 幫助

ignition starting ~ (內燃機) 點火啟動的輔助設備

air 1. 空氣 2. 通風, 通氣; 風乾 3. 空氣的; 風動的, 氣動的

* ~ fired as primary 一次空氣, 一次風

actuating ~ 工作空氣, 推進空氣

auxiliary ~ 二次(或補加、輔助)空氣, 二次風

blast ~ 吹風, 鼓風, 送風

blast-furnace ~ 高爐送風, 高爐鼓風

carburet(t)ed ~ 增碳空氣

carrier ~ 運載空氣

combustion ~ 助燃空氣

compressed ~ 壓縮空氣

control ~ 控制用空氣, 脈衝空氣
(氣動調節系統)

conveying ~ 運載空氣, 運輸空氣

damp ~ 濕空氣

dead ~ 1. 死空氣, 空氣滯止區, 氣流中的死區 2. 二氧化碳含量高的空氣

dissolved ~ 溶解空氣

draw-in ~ 吸入的空氣

dry ~ 乾空氣

ducted ~ 導管空氣, 二次回路空氣
 dust-laden ~ 含塵空氣
 excess ~ 過剩空氣
 exhaust ~ 1. 排出的空氣, 廢氣
 2. 抽出的空氣
 false ~ 漏風
 fluidizing ~ 流態化空氣, 沸騰層中的乾燥空氣
 flushing ~ 鼓泡空氣; 沖洗空氣
 free ~ 自由空氣, 未擾動空氣; 大氣
 fresh ~ 新鮮空氣, 室外空氣
 heavy ~ 1. 壓縮空氣 2. 二氧化碳
 humid ~ 濕空氣
 induced ~ 被引射空氣, 被引入空氣
 inflowing ~ 進入的空氣
 injection ~ 噴射空氣, 霧化空氣
 inlet ~ 進入的空氣, 進風
 insertion ~ 壓縮空氣
 low-velocity combustion ~ 低速助燃燒空氣, 低速送風
 main (combustion) ~ 一次空氣, 一次風 (爐排爐)
 mill primary ~ 磨煤機一次風
 overfire ~ 二次空氣, 二次風 (爐排爐)
 oxygen-enriched ~ 富氧空氣
 oxygen-enriched combustion ~ 富氧送風, 富氧燃燒空氣
 oxygenize(d) ~ 富氧空氣
 precompressed ~ 預壓縮空氣
 preheated ~ 預熱空氣
 primary ~ 一次空氣, 一次風
 recirculated ~ 再循環空氣, 再循環風
 reduced ~ 1. 還原性空氣 2. 再循環風

return ~ 1. 循環空氣 2. 排氣, 廢氣
 saturated ~ 飽和空氣
 scavenging ~ 吹洗空氣
 seal(ing) ~ 密封空氣
 secondary ~ 二次風
 standard ~ 標準大氣
 starting ~ 起動空氣
 supersaturated ~ 過飽和空氣
 supplementary ~ 補充空氣
 tempering ~ 調溫空氣, 調溫風
 tertiary ~ 三次風
 theoretical ~ for combustion 燃燒理論空氣量
 total ~ for combustion 燃燒總空氣量
 under-fire ~ 從燃料層下面供入的空氣, 一次空氣, 一次風
 under-grate ~ 從爐排下面供入的空氣
 unsaturated ~ 不飽和空氣
 vented ~ 抽出的空氣, 排出的空氣
 air-cooled 空氣冷卻的, 空冷的
 aircooler 空氣冷卻器
 wet ~ 濕式空氣冷卻器
 air-dried 風乾了的
 air-driven 氣動的, 風動的
 air-dry 空氣乾燥, 風乾
 air-flow 1. 氣流, 空氣流 2. 被空氣流綫流
 primary ~ 一次空氣流, 一次風流
 airfoil 斷面, 剖面, 外形; (葉片) 輪廓, 翼剖面
 air-free 無空氣的; 空氣稀薄的
 airhood 空氣罩
 air-lance 空氣槍; 借助鉗子用空氣清理鍋爐管子積灰

air-locked 不透氣的，密閉的
air-operated 氣動的，風動的
airproof 不透氣的，氣密的，密封的，
 密閉的
airslide 氣力輸送；氣力輸送機
airstream 氣流，空氣流
airtight 密封的，密閉的，不透氣
 的，氣密的（連接）
airtightness 氣密性，嚴密性，密封
 性，不透氣性（連接）
air-vapor 空氣—蒸汽的
aisle 1. 台，場；通道，走廊 2. 建築物
 側翼
feed-pump ~ 給水泵室，給水泵
 間
alarm 1. 警報器；信號器 2. 警報，
 警報信號
automatic ~ 自動告警裝置
high ~ 上限信號器
high-water ~（鍋爐）高水位信號
 器
low ~ 下限信號器
low-water ~（鍋爐）低水位信號
 器
miscellaneous ~ 附屬設備事故信
 號器
water-level ~（鍋爐）極限水位
 信號器
albedo 反射率，反照率；漫反射係數
alclad 鍍鋁的，包鋁的
alcohol 1. 醇 2. 乙醇，酒精
absolute ~ 無水酒精
carburet(t)ed ~ 增碳酒精
aldehyde 醛，乙醛
algae 藻類
algebra 代數（學）
algebraic 代數的
alight 燃着的；被火包圍的
align 校準；排成一直綫

alignment 1. 校直，校準，找正
 2.（軸綫）平行性，直綫性
 ~ of wheels 1. 輪（或盤）的平行
 度 2. 輪盤（或葉輪）軸向定心
axial ~ 軸向定心
flame ~ 火焰調整
shaft ~ 軸找中心
transverse ~ 橫向調整，定心，找
 正
alike 相同，同樣地；相同的，相似的
alkali 鹼
caustic ~ 苛性鹼
alkaline 鹼性的；強鹼的
alkalinity 鹼度；（強）鹼性
bicarbonate ~ 碳酸氫鹽鹼度
carbonate ~ 碳酸鹽鹼度
hydrate ~ 水化鹼度，氫氧化物鹼
 度
m- ~ 鹼性，甲基橙鹼度
methyl orange ~ 甲基橙鹼度
p- ~ 鹼性，酚酞鹼度
phenolphthalein ~ 鹼性，酚酞鹼
 度
residual ~ 殘餘鹼度
total ~ 總鹼度
alkalize 鹼化
all-burnt 燃盡了的，完全燃燒的
allege 斷定；主張，宣稱
allocate 布置，配置，定位置
allowance 1. 容許，許可限度 2.（配
 合）公差，容差，間隙，緊度 3. 加工
 餘量 4. 修正量
inspection ~ 檢查公差；檢查許
 可限度
negative ~ 負餘量
positive ~ 正餘量
stress ~ 允許應力
alloy 合金
air-hardening ~ 空氣淬硬合金

antifriction ~ 耐磨合金
bearing ~ 軸承合金
cast ~ 鑄造合金
eutectic ~ 易熔合金, 低熔點合金
ferritic ~ 鐵合金
heat-resistant ~ 耐熱合金, 熱強合金
high ~ 高合金, 高合金元素合金
high-melting(-point) ~ 難熔合金, 高熔點合金
high-temperature ~ 高溫合金, 熱強合金
low-melting(-point) ~ 低熔點合金, 易熔合金
nonferrous ~ 非鐵合金, 有色金屬合金
refractory ~ 耐熱合金
self-lubrication ~ 自潤滑合金
single-phase ~ 單相合金
whitemetal ~ 巴比合金, 白金屬合金
alloyage 煉製合金; 合金法
all-refractory 全耐火的
all-purpose 通用的
all-welded 全焊的
alter 改變; 變化, 變更
altar (爐子的) 火橋
alternate 1. 交變, 交替 2. 交變的, 交流的, 交錯的
alternatively 交替地, 輪流地
alternator 交流發電機
closed-air system cooled ~ 閉合循環空氣冷卻發電機
compound ~ 複激交流發電機
house ~ 廠用發電機
three-phase ~ 三相交流發電機
altitude 高度, 海拔高度; 高程, 標高
alum 明礬

alumina 1. 礬土 2. 氧化鋁
activated ~ 活性礬土
aluminate 鋁酸鹽
sodium ~ 鋁酸鈉
aluminosilicates 鋁代硅酸鹽
aluminum 鋁
cast ~ 鑄鋁
amber 琥珀; 琥珀色; 琥珀的, 琥珀色的
ambient 周圍的, 環境的; 圍繞的, 繞流的, 沖刷的
ambiguity 多義性, 非單值性, 二重性, 不定性; 模糊點
ambit 境界; 範圍, 周界
amiantus 石棉; 石棉絨
amide 1. 酰胺 2. 氮化物
amine 胺, 氨基
ammeter 安培計, 電流表
ammonia 氨, 阿摩尼亞
anhydrous ~ 無水氨(液)
ammonical 氨的, 含氨的
ammonium 銨
hydroxide ~ 氫氧化銨
amorphism 無定形, 非晶形
amorphous 無定形的, 非結晶的
amortization 1. 折舊 2. 阻尼, 緩衝, 抑制
amount 1. 總數, 總計 2. 量, 值 3. 等於, 相當於
~ of evaporation 蒸發量
~ of fouling 污染程度
~ of gas evolved 除氣量, 脫氣量
~ of heat 熱量
ampere 安培
amperemeter 安培計, 電流表
amplification 1. 放大, 擴大 2. 放大率, 放大倍數
power ~ 功率放大

voltage ~ 電壓放大
amplifier 放大器
 feedback ~ 反饋放大器
 hydraulic ~ 液壓放大器, 液壓助力器
 magnetic ~ 磁放大器
 pneumatic ~ 氣動放大器
 proportional ~ 比例放大器
 servo ~ 伺服放大器
amplitude 幅; 振幅, 波幅, 幅度, 幅角, 範圍
 ~ of rotary oscillation 扭轉振動振幅
amplitude-modulated 調幅的
analog (ue) 1. 模擬, 比擬, 類似, 類比 2. 類似物, 類似體, 模擬系統
analogy 模擬, 比擬; 類似, 類比
 electrical ~ 電模擬
 fluid-flow ~ 流體動力學類似
 hydraulic ~ 水力模擬, 流體動力學類似
 Reynolds ~ 雷諾類似
 water-wave ~ 流體動力學類似
analyser 同 **analyzer**
analysis 1. 分析, 解析 2. 解析學, 分析學 3. 解析法, 分析法
 aerodynamical ~ 空氣動力計算
 check ~ 檢驗分析, 校驗分析, 核對分析
 chemical ~ 化學分析, 化驗
 chromatographic ~ 色層分析
 circuit ~ 系統分析, 電路分析, 網路分析
 coal-sizing ~ 煤的篩分分析
 colorimetric ~ 比色分析, 色度分析
 complete ~ 全分析
 compositional ~ 成分分析, 組分分析

cost-effectiveness ~ 工程經濟分析, 技術經濟分析
 data ~ 數據分析
 dimensional ~ 因次分析, 量綱分析
 dynamic ~ 動態特性分析
 error ~ 誤差分析
 flux ~ 流動分析, 流動研究
 Fouries ~ 諧量分析, 傅立葉分析; 傅立葉變換
 frequency ~ 頻譜分析, 諧波分析
 fuel ~ 燃料分析
 gas ~ 氣體分析
 grading ~ 粒度分析, 篩分析
 grain-size ~ 粒度分析, 篩分析
 gravimetric ~ 重量分析
 harmonic ~ 諧波分析
 infrared ~ 紅外線分析
 mathematical ~ 數學解析, 數學分析
 mechanical ~ 1. 機械分析 2. 粒度分析
 mesh ~ 1. 篩分析 2. 粒度分析
 polarographic ~ 極譜分析, 極化分析
 proximate fuel ~ 燃料工業分析, 燃料組分分析, 燃料近似分析
 psychrometric ~ 濕度分析
 qualitative ~ 定性分析
 quantitative ~ 定量分析
 screen ~ 篩分析 (粗篩)
 sieve ~ 篩分析 (細篩)
 size ~ 篩分析, 粒度分析
 spectral ~ 光譜分析, 頻譜分析
 stress ~ 應力分析
 ultimate fuel ~ 燃料元素分析
 vector ~ 矢量分析
 volumetric ~ 容積分析, 滴定分